

**COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE
BRUXELLES-CAPITALE**

Avant-projet d'arrêté du Collège réuni modifiant l'arrêté du Collège réuni du 9 mai 2019 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres d'aide d'urgence et d'insertion

Le Collège réuni,

Vu l'ordonnance du 14 juin 2018 relative à l'aide d'urgence et à l'insertion des personnes sans-abri ;

Vu l'arrêté du Collège réuni du 9 mai 2019 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres d'aide d'urgence et d'insertion;

Vu l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 19/12/2019 modifiant l'arrêté du Collège réuni du 9 mai 2019 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres d'aide d'urgence et d'insertion

Vu l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 22/10/2019 modifiant l'arrêté du Collège réuni du 9 mai 2019 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres d'aide d'urgence et d'insertion;

Vu l'avis de la section des institutions et services de la famille et de l'aide sociale du Conseil consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes de la Commission communautaire commune, donné le xx/xx/2021 et ratifié par le Bureau le xx/xx/2021;

**GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-
HOOFDSTAD**

Voorontwerp van besluit van het Verenigd College tot wijziging van het besluit van 9 mei 2019 van het Verenigd College betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra voor noodhulp en inschakeling

Het Verenigd College,

Gelet op de ordonnantie van 14 juni 2018 betreffende de noodhulp aan en de inschakeling van daklozen;

Gelet op het besluit van 9 mei 2019 van het Verenigd College betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra voor noodhulp en inschakeling;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 19/12/2019 tot wijziging van het besluit van 9 mei 2019 van het Verenigd College betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra voor noodhulp en inschakeling

Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 22/10/2020 tot wijziging van het besluit van 9 mei 2019 van het Verenigd College betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra voor noodhulp en inschakeling

Gelet op het advies van de afdeling van de instellingen en diensten van gezin en welzijn van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, gegeven op xx/xx/2021 en bekrachtigd door het Bureau op xx/xx/2021;

Vu le rapport d'évaluation de l'impact du présent arrêté effectué le xx/xx/2021 en vertu de l'ordonnance du 23 décembre 2016 portant intégration de la dimension du handicap dans les lignes politiques de la Commission communautaire commune ;

Vu le test "gender" effectué le xx/xx/2021 en application de l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 16 mai 2014 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Commission communautaire commune;

Vu l'accord budgétaire des Membres du Collège réuni compétents pour les Finances et le Budget, donné le xx/xx/2021;

Vu l'avis xx du Conseil d'Etat, donné le xx/xx/2021, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour l'Action sociale;

Après en avoir délibéré,
Arrête :

Article. 1. Dans le Titre Ier, article 1 de l'arrêté du Collège réuni du 9 mai 2019 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres d'aide d'urgence et d'insertion, les modifications suivantes sont apportées :

Gelet op het evaluatieverslag over de impact van onderhavig besluit uitgevoerd op xx/xx/2021 krachtens de ordonnantie van 23 december 2016 houdende integratie van de handicapdimensie in de beleidslijnen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

Gelet op de "gender"-test, uitgevoerd op xx/xx/2021 in toepassing van artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 16 mei 2014 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

Gelet op het begrotingsakkoord van de leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën en Begroting, gegeven op xx/xx/2021;

Gelet op advies xx van de Raad van State, gegeven op xx/xx/2021, in toepassing van artikel 84, §1, 1^{ste} lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn;

Na beraadslaging,
Besluit:

Artikel. 1. In titel I, artikel 1 van het besluit van 9 mei 2019 van het Verenigd College betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra voor noodhulp en inschakeling, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. Le point 10° est remplacé par ce qui suit:

"10° « projet novateur » : projet innovant qui offre une solution inédite à un problème existant ou à une nouvelle problématique ou qui perfectionne et optimise un projet existant et dont les objectifs contribuent à la politique d'aide aux personnes sans-abri dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale";

2. Le point 11° est remplacé par ce qui suit:

"11° « responsable logement » : personne responsable de la captation et/ou création de logements, de leur contractualisation, de leur gestion, du suivi des aspects locatifs avec les bailleurs et les locataires, et d'une mission de liaison. Le responsable logement exerce ses missions en complément des missions dévolues aux organismes en charge de la fonction de facilitation de l'installation en logement et aux organismes de prospection de logements stables";

3. Dans la version néerlandaise du point 12° du même arrêté, le mot « in » est ajouté avant "noodopvang";
4. Un point 17° est inséré, rédigé comme suit:

"17° « Organismes de facilitation de l'installation en logement » : organismes assurant la fonction de facilitation des dimensions logistiques liées à l'installation en logement";

1. De bepaling onder 11° wordt vervangen als volgt:

"10° "vernieuwend project": vernieuwend project dat een nieuwe oplossing biedt voor een bestaand probleem of een nieuwe problematiek of dat een bestaand project verfijnd en optimaliseert en waarvan de doelstellingen bijdragen tot het beleid van bijstand aan de daklozen in het tweetalige Brussels Hoofdstedelijk Gewest";

2. De bepaling onder 11° wordt vervangen als volgt:

"11° "huisvestingsverantwoordelijke ": persoon die verantwoordelijk is voor het verzamelen en/of creëren van huisvesting, voor het afsluiten van de overeenkomsten ervan, voor het beheer ervan, voor de opvolging van de huuraspecten met de verhuurders en de huurders, en voor een verbindingsopdracht. De huisvestingsverantwoordelijke oefent zijn opdrachten uit aanvullend aan de opdrachten toegekend aan de organisaties belast met de functie ter vergemakkelijking van de plaatsing in woningen en de organisaties voor de prospectie naar stabiele woningen ";

3. In de Nederlandse versie onder 12°, wordt het woord « in » voor het woord "noodopvang" toegevoegd;
4. Er wordt een bepaling onder 17° ingevoegd, luidende:

17° "Organisaties ter vergemakkelijking van de plaatsing in woningen": organisaties die de logistieke functie verzekeren om de plaatsing in woningen te vergemakkelijken";

5. Un point 18° est inséré, rédigé comme suit:

"18° « Organismes de prospection de logements stables » : organismes chargés de développer des initiatives de prospection de logements stables au profit des centres qui pourront proposer des solutions de logement aux personnes sans abri";

6. Un point 19° est inséré, rédigé comme suit:

"19° « dossier » : le fichier ou document établi pour chaque usager isolé ou chaque famille et qui reprend l'ensemble des informations relatives à son suivi".

Article. 2. Dans le Titre II, Chapitre I, article 5, §1 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. Dans la version néerlandaise du point 4°, le mot "verbindingswegen" est remplacé par le mot "communicatiekanalen";
2. Les points 10° et 11° sont supprimés;

5. Er wordt een bepaling onder 18° ingevoegd, luidende:

"18° "Organisaties voor de prospectie naar stabiele woningen": organisaties die belast zijn met de ontwikkeling van initiatieven voor de prospectie naar stabiele woningen ten behoeve van centra die aan daklozen woonoplossingen kunnen bieden";

6. Er wordt een bepaling onder 19° ingevoegd, luidende:

"19° "dossier": het dossier of document dat voor elke individuele gebruiker of elk gezin word opgesteld en die alle opvolgingsgegevens bevat".

Artikel 2. In Titel II, Hoofdstuk I, artikel 5, §1 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. In de Nederlandse versie onder 4°, wordt het woord « verbindingswegen » vervangen door het woord "communicatiekanalen";
2. Punten 10° en 11° worden opgeheven;

3. Le point 12° est remplacé par ce qui suit:

"12° l'extrait du casier judiciaire du directeur/coordonateur du service, ainsi que du personnel travaillant directement en contact avec les usagers et leur famille. N'est pas visé le personnel d'entretien et de maintenance, le personnel assurant un travail administratif ou financier sans contact avec les usagers, le personnel de permanence téléphonique, le personnel assurant la recherche et l'offre de logements.

Cet extrait doit être daté de moins d'un mois au moment de l'introduction de la demande.

L'administration, après avoir vérifié le contenu des extraits de casier judiciaire dans le cadre de l'instruction du dossier, supprime lesdits extraits.

Article. 3. Dans l'article 6, alinéa 2 du même arrêté, les mots "une visite" sont remplacés par les mots "un contrôle".

Article. 4. Dans le Titre II, Chapitre II, article 8, §1 du même arrêté, un point 4° est inséré, rédigé comme suit:

"4° l'extrait du casier judiciaire du directeur/coordonateur du service, ainsi que du personnel travaillant directement en contact avec les usagers et leur famille. N'est pas visé le personnel d'entretien et de maintenance, le personnel assurant un travail administratif ou financier sans contact avec les usagers, le personnel de permanence téléphonique, le personnel assurant la recherche et l'offre de logements.

Cet extrait doit être daté de moins d'un mois au moment de l'introduction de la demande de renouvellement.

L'administration, après avoir vérifié le contenu des extraits de casier judiciaire dans le cadre de l'instruction du dossier, supprime lesdits extraits".

3. Punt 12° wordt vervangen als volgt:

"12°; het strafblad van de directeur/coördinator van de dienst en van het personeel dat rechtstreeks met de gebruikers en hun familie werkt. Dit geldt niet voor het onderhoudspersoneel, het administratief of financieel personeel dat geen contact heeft met de gebruikers van de dienst, het personeel van de telefonische permanenties en het personeel dat huisvesting zoekt en aanbiedt.

Dit uittreksel moet minder dan een maand vóór de indiening van de aanvraag zijn gedateerd.

Nadat de administratie de inhoud van de uittreksels uit het strafregister tijdens de behandeling van het dossier heeft gecontroleerd, verwijdt zij deze uittreksels.

Artikel 3. In artikel 6, van hetzelfde besluit, wordt het woord « een bezoek » vervangen door de het woord « een controle ».

Artikel 4. In Titel II, Hoofdstuk II, artikel 8, §1 van hetzelfde besluit, wordt een punt 4° ingevoegd, luidende:

"4° het strafblad van de directeur/coördinator van de dienst en van het personeel dat rechtstreeks met de gebruikers en hun familie werkt. Dit geldt niet voor het onderhoudspersoneel, het administratief of financieel personeel dat geen contact heeft met de gebruikers van de dienst, het personeel van de telefonische permanenties en het personeel dat huisvesting zoekt en aanbiedt.

Dit uittreksel moet minder dan een maand vóór de indiening van de aanvraag zijn gedateerd.

Nadat de administratie de inhoud van de uittreksels uit het strafregister tijdens de behandeling van de dossier heeft gecontroleerd, verwijdt zij deze uittreksels".

Article 5. Dans le Titre III, Chapitre I, Section 2, article 14 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. Dans la version néerlandaise, le mot "interveniënt" est remplacé par le mot "bemiddelaar";
2. Les mots "au dossier social" sont supprimés.

Article 6. Les articles 15 à 17 du même arrêté sont supprimés.

Article 7. Dans le Titre III, Chapitre I, Section 6, article 23 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. Dans le point 4°, les mots "ainsi qu'ai dossier social visées aux articles 74 à 85 de l'ordonnance" sont supprimés;
2. Dans la version néerlandaise, le mot "toegankelijkheidsuren" est remplacé par le mot "openingsuren".

Article 8. Dans la version néerlandaise du Titre III, Chapitre I, Section 7, Sous-section 2, article 26 du même arrêté, les mots "beschikken over toegangen" sont remplacés par le mot "toegankelijk zijn".

Article 9. Dans le Titre III, Chapitre I, Section 7, Sous-section 3, article 27 §1 du même arrêté, l'alinéa 2 est supprimé.

Artikel 5. In Titel III, Hoofdstuk I, Afdeling 2, artikel 14 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. In de Nederlandse versie, wordt het woord « interveniënt » vervangen door het woord "bemiddelaar";
2. De woorden "het sociaal dossier" worden opgeheven.

Artikel 6. Artikels 15 tot 17 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

Artikel 7. In Titel III, Hoofdstuk I, Afdeling 6, artikel 23 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. Onder punt 4°, worden de woorden "evenals inzake het sociaal dossier bedoeld in de artikelen 74 tot 85 van de ordonnantie" opgeheven;
2. In de Nederlandse versie, wordt het woord « toegankelijkheidsuren » vervangen door het woord "openingsuren".

Artikel 8. In de Nederlandse versie van Titel III, Hoofdstuk I, Afdeling 7, Onderafdeling 2, artikel 26 van hetzelfde besluit, worden de woorden « beschikken over toegangen » vervangen door de woorden "toegankelijk zijn".

Artikel 9. In Titel III, Hoofdstuk I, Afdeling 7, Onderafdeling 3, artikel 27 van hetzelfde besluit, wordt lid 2 opgeheven.

Article 10. Dans le Titre III, Chapitre I, Section 8, article 28 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. Dans le §1, les mots "dont le modèle est repris à l'annexe II" sont supprimés;
2. Un alinéa 2 est inséré, rédigé comme suit:
"Le contenu et la méthodologie du rapport d'activités sont définis dans une circulaire de l'administration";
3. Dans le §2, la phrase " Les Ministres définissent le contenu et la méthodologie de ce complément quinquennal au rapport d'activités" est remplacée par la phrase " Le contenu et la méthodologie de ce complément quinquennal au rapport d'activités sont définis dans une circulaire de l'administration".

Article 11. Dans l'article 29, 4° du même arrêté, les mots "les Ministres" sont remplacés par les mots "l'administration".

Article 12. Dans le Titre III, Chapitre II, Section 1, article 32, 3° du même arrêté, les mots "par le biais du dossier social partagé" sont supprimés.

Article 13. Dans le Titre III, Chapitre II, Section 2, article 33 du même arrêté, les mots "le lendemain" sont supprimés.

Article 14. Dans le même arrêté, un article 35 bis est inséré, rédigé comme suit:

"Le centre conclut une convention de collaboration avec les organismes de facilitation de l'installation en logement et les organismes de prospection de logements stables".

Artikel 10. In Titel III, Hoofdstuk I, Afdeling 8, artikel 28 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. Onder §1, worden de woorden " waarvan het standaardmodel in bijlage II is opgenomen " opgeheven;
2. Er wordt een lid 2 ingevoegd, luidende:
" De inhoud en de methodologie van het activiteitenrapport worden bepaald in een omzendbrief van de administratie";
3. In §2, wordt de zin " De ministers bepalen de inhoud en de methodologie van deze vijfjaarlijkse aanvulling op het activiteitenverslag" vervangen door de zin " De inhoud en de methodologie van deze vijfjaarlijkse aanvulling op het activiteitenverslag worden bepaald in een omzendbrief van de administratie".

Artikel 11. In artikel 29, 4° van hetzelfde besluit, worden de woorden "de Ministers" vervangen door de woorden "de administratie".

Artikel 12. In Titel III, Hoofdstuk II, Afdeling 1, artikel 32, 3° van hetzelfde besluit, worden de woorden "door middel van het gedeeld sociaal dossier" opgeheven.

Artikel 13. In Titel III, Hoofdstuk II, Afdeling 2, artikel 33 van hetzelfde besluit, worden de woorden " 's anderendaags " opgeheven.

Artikel 14. In hetzelfde besluit, wordt een artikel 35 bis ingevoegd, luidende:

"Het centrum sluit een samenwerkingsovereenkomst met de organisaties ter vergemakkelijking van de plaatsing in woningen en met de organisaties voor de prospectie naar stabiele woningen".

Article 15. Dans la version néerlandaise du Titre III, Chapitre II, Section 3, article 36, alinéa 7 du même arrêté, le mot " wel " est supprimé.

Article 16. Dans la version néerlandaise de l'article 37, alinéa 7 du même arrêté, le mot " wel " est supprimé.

Article 17. Dans la version néerlandaise du Titre III, Chapitre II, Section 4, article 38, 3° du même arrêté, le mot " doorgestuurd " est remplacé par le mot " doorverwezen".

Artikel 15. In de Nederlandse versie van Titel III, Hoofdstuk II, Afdeling 3, artikel 36, lid 7 van hetzelfde besluit, wordt het woord " wel " opgeheven.

Artikel 16. In de Nederlandse versie van artikel 37, lid 7 van hetzelfde besluit, wordt het woord " wel " opgeheven.

Artikel 17. In de Nederlandse versie van Titel III, Hoofdstuk II, Afdeling 4, artikel 38, 3° van hetzelfde besluit, wordt het woord "doorgestuurd " vervangen door het woord "doorverwezen".

Article 18. Dans le Titre III, Chapitre III, Section 1, article 45 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. Dans la version néerlandaise du point 1°, les mots "mensen die sociale begeleiding nodig hebben" sont remplacés par le mot "begeleidingsbehoefigen";
2. Dans la version néerlandaise du point 2°, les mots "aanbieden en begeleiding voor daklozen of mensen die nood hebben aan sociale begeleiding" sont remplacés par les mots " en zorg aanbieden aan daklozen of begeleidingsbehoefigen ";
3. Dans la version néerlandaise du point 3°, alinéa 1, les mots "mensen die sociale begeleiding nodig hebben" sont remplacés par le mot "begeleidingsbehoefigen";
4. Dans la version néerlandaise du point 3°, alinéa 2, le mot " bagagekluis" est remplacé par le mot "kluis" ;
5. Dans la version néerlandaise du point 3°, alinéa 3, le mot "een" avant le mot "beroep" est supprimé;
6. Un point 4° est inséré, rédigé comme suit:
"4° mettre en œuvre des actions ciblées pour faire face à des situations exceptionnelles, telles que des conditions météorologiques particulières. Ces actions doivent être mises en place conformément à un plan concerté et coordonné par le coordinateur des dispositifs d'aide d'urgence et d'insertion dans le cadre du comité de l'aide d'urgence visé à l'article 86 de l'ordonnance".

Article 19. Dans le Titre III, Chapitre III, Section 2, article 46 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. Le mot "quatre" est remplacé par le mot "cinq";
2. Le mot "moyenne" est ajouté après le mot "quotidienne".

Artikel 18. In Titel III, Hoofdstuk III, Afdeling 1, artikel 45 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. In de Nederlandse versie van punt 1°, worden de woorden "mensen die sociale begeleiding nodig hebben" vervangen door het woord "begeleidingsbehoefigen";
2. In de Nederlandse versie van punt 2°, worden de woorden "aanbieden en begeleiding voor daklozen of mensen die nood hebben aan sociale begeleiding " vervangen door de woorden " en zorg aanbieden aan daklozen of begeleidingsbehoefigen ";
3. In de Nederlandse versie van punt 3°, lid 1, worden de woorden "mensen die sociale begeleiding nodig hebben" vervangen door het woord "begeleidingsbehoefigen";
4. In de Nederlandse versie van punt 3°, lid 2, wordt het woord "bagage" vervangen door het woord "kluis";
5. In de Nederlandse versie van punt 3°, lid 3, wordt het woord " een" voor het woord "beroep" opgeheven";
6. Een punt 4° wordt ingevoegd, luidende:
"4° gerichte acties uitvoeren om het hoofd te bieden aan uitzonderlijke situaties, zoals bijzondere weersomstandigheden. Deze acties worden uitgevoerd volgens een plan dat wordt goedgekeurd en gecoördineerd door de coördinator van de noodhulp- en inschakelingsvoorzieningen in het kader van het in artikel 86 van de ordonnantie bedoelde comité voor noodhulp".

Artikel 19. In Titel III, Hoofdstuk III, Afdeling 2, artikel 46 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. Het woord "vier" wordt vervangen door het woord "vijf";
2. Het woord "gemiddeld" wordt toegevoegd na het woord "dag".

Article 20. Dans le même arrêté, un article 47 bis est inséré, rédigé comme suit:

" Le centre conclut une convention de collaboration avec les organismes de facilitation de l'installation en logement et les organismes de prospection de logements stables".

Article 21. Dans le Titre III, Chapitre III, Section 3, article 48 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. Dans l'alinéa 1, les mots "et administratif" sont ajoutés après les mots "psycho-médico-social";
2. L'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:
" A cet effet, il dispose, entre 25 et 49 places, d'au moins un et un quart équivalent temps plein titulaire d'un diplôme d'études supérieures de type court. Entre 50 et 99 places, le centre dispose de deux et demi équivalent temps plein titulaire d'un diplôme d'études supérieures de type court. Entre 100 et 149 places, le centre dispose de trois et trois quart équivalent temps plein titulaire d'un diplôme d'études supérieures de type court. Au-delà, le centre dispose, par multiple de 50 places, d'au moins un équivalent temps plein supplémentaire";
3. Les alinéas 3 et 4 sont supprimés;
4. Dans la version française de l'alinéa 7, les mots "et de maintenance" sont ajoutés après le mot "entretien".

Artikel 20. In hetzelfde besluit, wordt een artikel 47 bis ingevoegd, luidende:

"Het centrum sluit een samenwerkingsovereenkomst met de organisaties ter vergemakkelijking van de plaatsing in woningen en met de organisaties voor de prospectie naar stabiele woningen".

Artikel 21. In Titel III, Hoofdstuk III, Afdeling 3, artikel 48 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. In lid 1, de woorden "en administratieve" worden toegevoegd na de woorden "psycho-medisch-sociale";
2. Lid 2 wordt vervangen als volgt:
"Het centrum dat over 25 tot 49 plaatsen beschikt, beschikt over minstens een en een kwart voltijds equivalent die houder is van een diploma hoger onderwijs van het korte type. Het centrum dat over 50 tot 99 plaatsen beschikt, beschikt over minstens twee en een halve voltijds equivalent die houder is van een diploma hoger onderwijs van het korte type. Het centrum dat over 100 tot 149 plaatsen beschikt, beschikt over minstens drie en drie kwartier voltijds equivalent die houder is van een diploma hoger onderwijs van het korte type. Verder beschikt het centrum per veelvoud van 50 plaatsen over minstens een bijkomende voltijds equivalent".
3. Lid 3 en lid 4 worden opgeheven;
4. In de Franse versie van lid 7, worden de woorden "et de maintenance" toegevoegd na de woorden "entretien".

Article 22. Dans le Titre III, Chapitre III, Section 4, article 48 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. Dans la version néerlandaise de l'alinéa 1, les mots "mensen die sociale begeleiding nodig hebben" sont remplacés par le mot "begeleidingsbehoefigen";
2. L'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:
"Les prix des services d'aide à la vie quotidienne ainsi que les modalités de participation financière réduite des usagers sont repris dans une liste établie par le centre. Cette liste est transmise à l'administration annuellement et à chaque modification de celle-ci";
3. Un alinéa 3 est ajouté, rédigé comme suit:
"Le contenu, les prix des services d'aide à la vie quotidienne et les modalités de participation financière réduite des usagers sont définis dans une circulaire de l'administration".

Article 23. Dans la version néerlandaise de l'article 50 du même arrêté, le mot "beperkte" est remplacé par les mots "een verminderde".

Article 24. Dans l'article 51 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. Les mots "contre preuve de paiement" sont supprimés;
2. Un alinéa 2 est ajouté, rédigé comme suit:
" Le centre conserve un relevé anonymisé des paiements ou des factures liés aux services d'aide à la vie quotidienne qu'il met à disposition de l'administration".

Artikel 22. In Titel III, Hoofdstuk III, Afdeling 4, artikel 48 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. In de Nederlandse versie van lid 1, worden de woorden "mensen die sociale begeleiding nodig hebben " vervangen door het woord "begeleidingsbehoefigen";
2. Lid 2 wordt vervangen als volgt:
"De prijzen van de diensten voor hulp bij het dagelijks leven en de voorwaarden voor de verminderde financiële bijdrage van de gebruikers worden vastgesteld in een lijst die door het centrum wordt opgesteld. Deze lijst wordt jaarlijks en bij elke wijziging aan de administratie overgemaakt"
3. Een lid 3 wordt toegevoegd, luidende:
"De inhoud, de prijzen van de diensten voor hulp bij het dagelijks leven en de voorwaarden voor de verminderde financiële bijdrage van de gebruikers worden bepaald in een omzendbrief van de administratie".

Artikel 23. In de Nederlandse versie van artikel 50 van hetzelfde besluit, wordt het woord "beperkte" vervangen door de woorden "een verminderde".

Artikel 24. In artikel 51 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. De woorden "tegen bewijs van betaling" worden opgeheven;
2. Een lid 3 wordt toegevoegd, luidende:
"Het centrum houdt een geanonimiseerd register bij van betalingen of facturen voor diensten voor hulp bij het dagelijkse leven en stelt dit ter beschikking van de administratie".

Article 25. Dans le Titre III, Chapitre III, Section 5, article 54 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. Dans le point 2°, le mot "tarifs" est remplacé par le mot "prix";
2. Dans la version néerlandaise du point 2°, les mots "beperkte bijdrage" sont remplacés par les mots "verminderede bijdragen".

Article 26. Dans la version néerlandaise du Titre III, Chapitre III, Section 6, article 56 du même arrêté, le mot "of" est remplacé par le mot "en".

Article 27. Dans la version néerlandaise de l'article 58 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. Le mot "en" est supprimé;
2. Le mot "bagagekluizen" est remplacé par le mot "kluizen";
3. Le mot "voorziet" est remplacé par le mot "verzekert".

Article 28. Dans la version néerlandaise de l'article 59 du même arrêté, le mot "minstens" est déplacé après le mot "over".

Article 29. Dans le Titre III, Chapitre IV, Section 2, article 69 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. Les mots "projet de vie et d'insertion sociale" sont remplacés par les mots "projet d'accompagnement social";
2. Dans le §2, les mots "les sept jours" sont remplacés par les mots "le mois";
3. Dans le §3, les mots "plan d'action" sont remplacés par le mot "projet".

Artikel 25. In Titel III, Hoofdstuk III, Afdeling 5, artikel 54 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. In punt 2°, wordt het woord "tarieven" vervangen door het woord "prijzen";
2. In de Nederlandse versie van punt 2°, wordt de woorden "beperkte bijdrage" vervangen door de woorden "verminderede bijdragen".

Artikel 26. In de Nederlandse versie van Titel III, Hoofdstuk III, Afdeling 6, artikel 56 van hetzelfde besluit, wordt het woord "of" vervangen door het woord "en".

Artikel 27. In de Nederlandse versie van artikel 58 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. Het woord "en" wordt opgeheven;
2. Het woord "bagagekluizen" wordt vervangen door het woord "kluizen";
3. Het woord "voorziet" wordt vervangen door het woord "verzekert".

Artikel 28. In de Nederlandse versie van artikel 59 van hetzelfde besluit, wordt het woord "minstens" verplaatst na het woord "over".

Artikel 29. In Titel III, Hoofdstuk IV, Afdeling 2, artikel 69 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. De woorden "project voor maatschappelijke herinschakeling" worden vervangen door de woorden "project voor sociale begeleiding";
2. In §2, worden de woorden "zeven dagen" vervangen door het woord "maand";
3. In §3, wordt het woord "actieplan" vervangen door het woord "project".

Article 30. Dans le même arrêté, un article 70 bis est inséré, rédigé comme suit:

" Le centre conclut une convention de collaboration avec les organismes de facilitation de l'installation en logement et les organismes de prospection de logements stables".

Article 31. Dans le Titre III, Chapitre IV, Section 3, article 74 du même arrêté, les mots "et de maintenance" sont ajoutés après le mot "entretien".

Article 32. Dans l'article 75 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. Dans le §1, alinéa 2, les mots "un et demi" sont remplacés par le mot "deux";
2. Dans la version néerlandaise du §2, alinéa 2, le mot "halve" est supprimé.

Article 33. Dans le Titre III, Chapitre IV, Section 4, article 77 du même arrêté, les mots " La participation financière des usagers sera déterminée" sont remplacés par les mots " Les conditions et les limites de la participation financière des usagers seront déterminées ".

Article 34. Dans la version néerlandaise du Titre III, Chapitre IV, Section 6, article 81 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. Le mot "verschillende" est remplacé par le mot "meerdere";
2. Le mot "opvangtehuis" est remplacé par le mot "onthaalhuis".

Article 35. Dans la version néerlandaise de l'article 82 du même arrêté, le mot " bagagekluis" est remplacé par le mot "kluis"

Article 36. Dans la version néerlandaise du Titre III, Chapitre V, Section 1, article 89 du même arrêté, le mot " mensen" est remplacé par le mot "personen".

Artikel 30. In hetzelfde besluit, wordt een artikel 70 bis ingevoegd, luidende:

"Het centrum sluit een samenwerkingsovereenkomst met de organisaties ter vergemakkelijking van de plaatsing in woningen en met de organisaties voor de prospectie naar stabiele woningen".

Artikel 31. In de Franse versie van Titel III, Hoofdstuk IV, Afdeling 3, artikel 74 van hetzelfde besluit, worden de woorden " et de maintenance " toegevoegd na de woorden "entretien".

Artikel 32. In artikel 75 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. In §1, lid 2, worden de woorden "anderhalve voltijds equivalent" vervangen door de woorden "twee voltijds equivalenten";
2. In de Nederlandse versie van §2, lid 2; wordt het woord "halve" opgeheven.

Artikel 33. In Titel III, Hoofdstuk IV, Afdeling 4, artikel 77 van hetzelfde besluit, worden de woorden "De financiële bijdrage van de gebruikers zal" vervangen door de woorden "De voorwaarden en de grenzen aan de financiële bijdrage van de gebruikers zullen".

Artikel 34. In de Nederlandse versie van Titel III, Hoofdstuk IV, Afdeling 6, artikel 81 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. Het woord "verschillende" wordt vervangen door het woord "meerdere"
2. Het woord "opvangtehuis" wordt vervangen door het woord "onthaalhuis".

Artikel 35. In de Nederlandse versie van artikel 82 van hetzelfde besluit, wordt het woord "bagagekluis" vervangen door het woord "kluis".

Artikel 36. In de Nederlandse versie van Titel III, Hoofdstuk V, Afdeling 1, artikel 89 van hetzelfde besluit, wordt het woord "mensen" vervangen door het woord "personen".

Article 37. Dans le Titre III, Chapitre V, Section 2 du même arrêté, l'article 90 est remplacé comme suit:

"Le centre doit atteindre une moyenne annuelle pondérée de 60 dossiers actifs, sur la base d'un relevé mensuel.

Un dossier actif est un dossier ouvert et bénéficiant au minimum d'un accompagnement de soutien tel que défini à l'article 92.

Le centre ouvre un dossier pour chaque usager, s'il s'agit d'une personne isolée, ou, pour chaque famille si l'usager est en couple et/ou accompagné d'enfants.

La moyenne annuelle du nombre de dossiers actifs est fixée en fonction de la capacité agréée du centre.

Les dossiers actifs de personnes ou de familles faisant l'objet d'une guidance de soutien, telle que visée à l'article 92, sont assimilés, pour la comptabilisation du nombre de dossiers, à un demi dossier ouvert ou suivi.

Les dossiers actifs de personnes ou familles faisant l'objet d'une guidance intensive telle que visée à l'article 92 sont assimilés, pour la comptabilisation du nombre de dossiers, à un et demi dossiers ouverts ou suivis.

Le centre tient un relevé annuel du nombre total d'usagers signataires de la convention d'accompagnement visée à l'article 93 et du nombre moyen de dossiers actifs par mois.

Ce relevé reprend la distinction entre les suivis intensifs et de soutien.

Ce relevé ainsi que les conventions visées à l'article 93 sont tenus à disposition de l'administration.

Les modalités de calcul du nombre de dossiers ainsi que les modalités de contrôle de cette norme quantitative sont fixées dans une circulaire de l'administration".

Artikel 37. In Titel III, Hoofdstuk V, Afdeling 2 van hetzelfde besluit, wordt artikel 90 vervangen als volgt:

"Het centrum moet een gewogen jaargemiddelde van 60 actieve dossiers behalen, op basis van een maandoorzicht.

Een actief dossier is een open dossier en geniet minstens een ondersteunde begeleiding zoals gedefinieerd in artikel 92.

Het centrum opent een dossier voor elke gebruiker, indien de gebruiker alleenstaand is, of voor elk gezin indien de gebruiker een koppel vormt en/of kinderen heeft.

Het jaargemiddelde van het aantal actieve dossiers wordt vastgesteld op basis van de erkende capaciteit van het centrum.

De actieve dossiers van personen of gezinnen die een ondersteunende begeleiding krijgen, als bedoeld in artikel 92, worden voor het tellen van het aantal dossiers, beschouwd als een halfopen dossier of opvolging.

De actieve dossiers van personen of gezinnen die een intensieve begeleiding krijgen, als bedoeld in artikel 92, worden voor het tellen van het aantal dossiers, beschouwd als één en een halve open dossiers of opvolgingen.

Het centrum houdt een jaarregister bij van het totale gebruikers dat de in artikel 93 bedoelde begeleidingsovereenkomst heeft ondertekend en en het aantal actieve dossiers per maand.

Dit register maakt een onderscheid tussen intensieve en ondersteunende begeleidingen.

Dit register en de in artikel 93 bedoelde overeenkomsten worden ter beschikking van de administratie gesteld.

De wijze van berekening van het aantal dossiers en de wijze van controle op deze kwantitatieve norm worden vastgesteld in een omzendbrief van de administratie.

Article 38. Dans l'article 92 du même arrêté, l'alinéa 4 est supprimé.

Article 39. Dans l'article 93 du même arrêté, le §4 est supprimé.

Article 40. Dans l'article 94 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. Les mots "sauf circonstance exceptionnelle" sont ajoutés après le mot "est";
2. L'alinéa 2 est remplacé comme suit:
"Le rapport d'activités annuel du centre doit reprendre la durée des guidances et les motifs des éventuelles prolongations au-delà de 5 ans. Le nombre de guidances de plus de 5 ans ne peut excéder 15% du total des guidances".

Article 41. Dans le même arrêté, un article 95 bis est inséré, rédigé comme suit:

" Le centre conclut une convention de collaboration avec les organismes de facilitation de l'installation en logement et les organismes de prospection de logements stables".

Artikel 38. In artikel 92 van hetzelfde besluit, wordt lid 4 opgeheven.

Artikel 39. In artikel 93 van hetzelfde besluit, wordt §4 opgeheven.

Artikel 40. In artikel 94 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. De woorden "behalve in uitzonderlijke omstandigheden" worden toegevoegd na het woord "is";
2. Lid 2 wordt vervangen zoals volgt:
"In het jaarlijkse activiteitenverslag van het centrum moet de looptijd van de begeleidingen worden vermeld, alsook de redenen voor eventuele verlengingen na 5 jaar. Het aantal begeleidingen langer dan 5 jaar, mag niet meer bedragen dan 15% van het totale aantal begeleidingen".

Artikel 41. In hetzelfde besluit, wordt een artikel 95 bis ingevoegd, luidende:

"Het centrum sluit een samenwerkingsovereenkomst met de organisaties ter vergemakkelijking van de plaatsing in woningen en met de organisaties voor de prospectie naar stabiele woningen".

Article 42. Dans le Titre III, Chapitre V, Section 3, article 96 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. L'alinéa 2 est remplacé comme suit:
"A cet effet, il dispose d'au moins trois équivalent temps plein titulaires d'un diplôme d'études supérieures de type court, dans les domaines suivants: éducateur, assistant social, ou psychologie dont au moins un titulaire d'un diplôme d'études supérieures de type court menant au titre d'assistant social";
2. L'alinéa 3 est remplacé comme suit:
"A partir de 61 dossiers, le centre dispose, par multiple de 10 dossiers, d'un demi équivalent temps plein titulaire d'un diplôme d'études supérieures de type court, dans les domaines suivants: éducateur, assistant social, ou psychologie";
3. L'alinéa 4 est supprimé.

Article 43. Dans l'article 97 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. Dans l'alinéa 1, les mots "et le travail d'entretien" sont supprimés;
2. Dans la version néerlandaise de l'alinéa 1, le mot "doen" est remplacé par le mot "garanderen";
3. L'alinéa 2 est remplacé comme suit:
" A cet effet, il dispose d'au moins un demi équivalent temps plein titulaire d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur";
4. L'alinéa 3 est remplacé comme suit:
" A partir de 80 dossiers, le centre dispose, par tranche de 20 dossiers, d'au moins un quart équivalent temps plein supplémentaire titulaire d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur".

Artikel 42. In Titel III, Hoofdstuk V, Afdeling 3, artikel 96 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. Lid 2 wordt vervangen zoals volgt:
"Hiervoor beschikt het centrum over minstens drie voltijds equivalent die houder is van een diploma hoger onderwijs van het korte type in de volgende domeinen: onderwijs, sociaal assistent of psychologie waarvan minstens een houder van een diploma hoger onderwijs van het korte type dat leidt tot de graad van maatschappelijk assistent".
2. Lid 3 wordt vervangen zoals volgt:
"Vanaf 61 dossiers beschikt het centrum per veelvoud van 10 dossiers over één halve voltijds equivalent die houder is van een diploma hoger onderwijs van het korte type in de volgende domeinen: onderwijs, sociaal assistent of psychologie".
3. Lid 4 wordt opgeheven.

Artikel 43. In artikel 97 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. In lid 1 worden de woorden "en het onderhoudswerk" opgeheven";
2. In de Nederlandse versie van lid 1, wordt het woord "doen" vervangen door het woord "garanderen";
3. Lid 2 wordt vervangen zoals volgt:
"Hiervoor beschikt het centrum over minstens één halve voltijds equivalent die houder is van een diploma van het hoger secundair onderwijs";
4. Lid 3 wordt vervangen zoals volgt:
"Vanaf 80 dossiers, beschikt het centrum hiervoor, per schijf van 20 dossiers, over minstens een bijkomende kwart voltijds equivalent die houder is van een diploma van het hoger secundair onderwijs".

Article 44. Dans le même arrêté, un article 97bis est inséré, rédigé comme suit :

"Le centre dispose de personnel en nombre suffisant pour assurer le travail d'entretien et maintenance.

A cet effet, il dispose d'au moins un quart équivalent temps plein titulaire d'un diplôme d'enseignement secondaire inférieur ou d'un diplôme d'enseignement secondaire professionnel supérieur.

A partir de 61 dossiers, le centre dispose, par tranche de 40 dossiers, d'au moins un quart équivalent temps plein titulaire d'un diplôme d'enseignement secondaire inférieur ou d'un diplôme d'enseignement secondaire professionnel supérieur."

Article 45. Dans le Titre III, Chapitre VI, Section 2 du même arrêté, l'article 103 est remplacé par ce qui suit:

"Le centre doit atteindre une moyenne annuelle minimale de 24 dossiers actifs, sur la base d'un relevé mensuel.

Un dossier actif est un dossier ouvert et bénéficiant au minimum d'un accompagnement de soutien tel que défini à l'article 92.

La moyenne annuelle du nombre de dossiers actifs est fixée en fonction de la capacité agréée du centre.

Le centre tient un relevé annuel du nombre d'usagers et de familles accompagnés ainsi que du nombre de logements et leur adresse. Ce relevé ainsi que les conventions visées à l'article 106 sont tenus à disposition de l'administration.

Les modalités de contrôle de cette norme quantitative sont fixées dans une circulaire de l'administration.

Artikel 44. In hetzelfde besluit, wordt een artikel 97bis ingevoegd, luidende:

"Het centrum beschikt over voldoende personeel om het onderhoudswerk te doen.

Hiervoor beschikt het centrum over minstens één kwart voltijds equivalent die houder is van een diploma van het lager secundair onderwijs of van een diploma van het hoger secundair beroepsonderwijs.

Vanaf 61 dossiers, beschikt het centrum, per schijf van 40 dossiers, hiervoor over minstens een kwart voltijds equivalent die houder is van een diploma van het lager secundair onderwijs of van een diploma van het hoger secundair beroepsonderwijs."

Artikel 45. In Titel III, Hoofdstuk VI, Afdeling 2 van hetzelfde besluit, wordt artikel 103 vervangen zoals volgt:

"Het centrum moet een jaargemiddelde van minstens 24 actieve dossiers behalen, op basis van een maandoverzicht.

Een actief dossier is een open dossier en geniet minstens een ondersteunende begeleiding zoals gedefinieerd in artikel 92.

Het jaargemiddelde van het aantal actieve dossiers wordt vastgesteld overeenkomstig de erkende capaciteit van het centrum.

Het centrum houdt een jaarregister bij van het aantal begeleide gebruikers en gezinnen, alsook van het aantal woningen en hun adressen. Dit register en de in artikel 106 bedoelde overeenkomsten worden ter beschikking van de administratie gesteld.

De modaliteiten van de controle op deze kwantitatieve norm worden in een administratieve omzendbrief vastgesteld".

Article 46. Dans l'article 108 du même arrêté, un alinéa 2 est inséré, rédigé comme suit:

"Le centre conclut également une convention de collaboration avec les organismes de facilitation de l'installation en logement et les organismes de prospection de logements stables".

Article 47. Dans le Titre III, Chapitre VI, Section 3, article 111 du même arrêté, les mots "et l'offre de logements" sont remplacés par les mots "l'offre et la gestion de logements au sein desquels les personnes sont accompagnées, en complément des missions exercées par les organismes de facilitation de l'installation en logement et les organismes de prospection de logements stables".

Article 48. Dans l'article 112 du même arrêté, l'alinéa 3 est supprimé.

Article 49. Dans la version néerlandaise de l'article 113 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1. Les mots " de Housing First-centrum" sont remplacés par les mots "het Housing First-centrum";
2. Le mot "zal" est remplacé par le mot "zou";
3. Le mot "mogen" est supprimé.

Artikel 46. In artikel 108 van hetzelfde besluit, wordt een lid 2 toegevoegd, luidende:

"Het centrum sluit eveneens een samenwerkingsovereenkomst met de organisaties ter vergemakkelijking van de plaatsing in woningen en met de organisaties voor de prospectie naar stabiele woningen".

Artikel 47. In Titel III, Hoofdstuk VI, Afdeling 3, artikel 111 van hetzelfde besluit, worden de woorden "naar en aanbieden van woningen te garanderen" vervangen door de woorden "het aanbod en het beheer van woningen waarin personen worden begeleid te garanderen, aanvullend aan de opdrachten die worden uitgevoerd door de organisaties ter vergemakkelijking van de plaatsing in woningen en de organisaties voor de prospectie naar stabiele woningen".

Artikel 48. In artikel 112 van hetzelfde besluit, wordt lid 3 opgeheven.

Artikel 49. In de Nederlandse versie van lid 1, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. De woorden " de Housing First-centrum" worden vervangen door de woorden " het Housing First-centrum ";
2. Het woord "zal" wordt vervangen door het woord "mag";
3. Het woord "mogen" wordt opgeheven.

Article 50. Dans le Titre III, Chapitre VII, Section 1, article 117 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées dans la version néerlandaise :

1. Dans le §2, point 1°, le mot "zich " est remplacé par le mot "circuleren";
2. Le mot "begeven" est supprimé;
3. Le mot "begeleiden" est remplacé par le mot "doorverwijzen";
4. Dans le §3, point 1°, le mot "zich " est remplacé par le mot "circuleren";
5. Le mot "begeven" est supprimé;
6. Le mot "begeleiden" est remplacé par les mots "door te verwijzen";
7. Dans le §3, point 2°, le mot "personen" après le mot "daklozen" est supprimé;
8. Le mot "ervaringswereld" est remplacé par le mot "achtergrond".

Article 51. Dans la version française du Titre III, Chapitre VII, Section 2, article 118 du même arrêté, le mot "personnes" est inséré avant le mot "sans-abri".

Article 52. Dans le même arrêté, un article 119 bis est inséré, rédigé comme suit:

" Le centre conclut une convention de collaboration avec les organismes de facilitation de l'installation en logement et les organismes de prospection de logements stables".

Article 53. Dans le Titre III, Chapitre VII, Section 3, article 120, alinéa 3 du même arrêté, les mots "sur la base d'une moyenne annuelle" sont insérés après le mot "usagers".

Article 54. Dans le Titre III, Chapitre VII, Section 3, article 122, alinéa 3 du même arrêté, les mots " sur la base d'une moyenne annuelle" sont insérés après le mot "usagers".

Artikel 50. In Titel III, Hoofdstuk VII, Afdeling 1, artikel 117 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen in de Nederlandse versie aangebracht:

1. In §2, punt 1°, wordt het woord "zich " vervangen door het woord "circuleren";
2. Het woord "begeven" wordt opgeheven;
3. Het woord "begeleiden" wordt vervangen door het woord "doorverwijzen";
4. In §3, punt 1°, wordt het woord "zich" vervangen door het woord "circuleren";
5. Het woord "begeven" wordt opgeheven;
6. Het woord "begeleiden" wordt vervangen door de woorden "door te verwijzen";
7. In §3, punt 2°, wordt het woord "personen" na het woord "daklozen" opgeheven;
8. Het woord "ervaringswereld" wordt vervangen door het woord "achtergrond".

Artikel 51. In de Franse versie van Titel III, Hoofdstuk VII, Afdeling 2, artikel 118 van hetzelfde besluit, wordt het woord "personnes" vóór het woord "sans-abri" toegevoegd.

Artikel 52. In hetzelfde besluit, wordt een artikel 119 bis ingevoegd, luidende:

"Het centrum sluit een samenwerkingsovereenkomst met de organisaties ter vergemakkelijking van de plaatsing in woningen en met de organisaties voor de prospectie naar stabiele woningen".

Artikel 53. In Titel III, Hoofdstuk VII, Afdeling 3, artikel 120, lid 3 van hetzelfde besluit, worden de woorden "op basis van een jaargemiddelde" na het woord "aanbiedt" toegevoegd.

Artikel 54. In Titel III, Hoofdstuk VII, Afdeling 3, artikel 122, lid 3 van hetzelfde besluit, worden de woorden " op basis van een jaargemiddelde" na het woord "aanbiedt" toegevoegd.

Article 55. Dans le Titre III, Chapitre VII, Section 3, article 123, alinéa 3 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1. Les mots "sur la base d'une moyenne annuelle" sont insérés après le mot "usagers";
2. Le mot "professionnel" est supprimé.

Article 56. Dans le même arrêté, un article 123 bis est inséré, rédigé comme suit:

"Les modalités de contrôle de ces normes sont fixées dans une circulaire de l'administration".

Article 57. Dans la version néerlandaise du Titre IV, Chapitre I, article 129, §1, alinéa 1, le mot " kwartaal" est remplacé par le mot "trimester".

Article 58. Dans l'article 130 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1. Dans le §1, alinéa 1, les mots "pour chaque centre d'hébergement d'urgence, centre d'accueil de jour, maison d'accueil et chaque centre Housing First" sont supprimés;
2. Dans le point 5°, un alinéa 2 est inséré, rédigé comme suit:
" La partie variable couvre également les frais de personnel dont l'ancienneté dépasse de plus de 3 ans l'ancienneté moyenne".

Article 59. L'article 131 du même arrêté est supprimé.

Article 60. Dans l'article 132, §2, alinéa 2 du même arrêté, le mot "mensuelles" est remplacé par le mot "trimestrielles".

Artikel 55. In Titel III, Hoofdstuk VII, Afdeling 3, artikel 123, lid 3 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. De woorden "op basis van een jaargemiddelde" worden na het woord "aanbiedt" toegevoegd;
2. Het woord " beroepsonderwijs" wordt vervangen door het woord "onderwijs".

Artikel 56. In hetzelfde besluit, wordt een artikel 123 bis ingevoegd, luidende:

"De modaliteiten van de controle op deze normen worden vastgelegd in een omzendbrief van de administratie".

Artikel 57. In de Nederlandse versie van Titel IV, Hoofdstuk I, artikel 129, §1, lid 1, wordt het woord " kwartaal" vervangend door het woord "trimester".

Artikel 58. In artikel 130 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. In §1, lid 1, worden de woorden "en dit voor elk noodopvangcentrum, dagopvangcentrum, onthaalhuis en elk Housing First-centrum" opgeheven;
2. In punt 5°, wordt een lid 2 ingevoegd, luidende:
"Het variabel deel dekt eveneens de kosten van het personeel waarvan de anciënniteit meer dan 3 jaar hoger is dan de gemiddelde anciënniteit".

Artikel 59. Artikel 131 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Artikel 60. In artikel 132, §2, lid 2 van hetzelfde besluit wordt het woord "maandelijkse" vervangen door het woord " trimesteriële".

Article 61. Dans l'article 133 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1. Dans l'alinéa 1, les mots "par les Ministres" sont remplacés par les mots "dans une circulaire de l'administration";
2. Dans la version néerlandaise de l'alinéa 1, les mots "het bestuur" sont remplacés par les mots "de administratie";
3. Dans la version néerlandaise de l'alinéa 7, le mot "kwartaal" est remplacé par le mot "trimester".
4. Dans la version néerlandaise de l'alinéa 8, le mot "verrekening" est remplacé par le mot "afrekening".

Article 62. Dans le Titre VI du même arrêté, l'article 139 est supprimé.

Article 63. Dans le Titre VII du même arrêté, un article 143 bis est inséré, rédigé comme suit:

" Les articles suivants entrent en vigueur le 1er janvier 2023 :

- article 35 bis;
- article 47 bis;
- article 70 bis;
- article 95 bis;
- article 119 bis".

Article 64. Dans le même arrêté, un article 143 ter est inséré, rédigé comme suit:

"Les articles suivants entrent en vigueur à une date fixée par le Collège réuni:

- article 5§1, 9° ;
- 23, 10°".

Article 65. L'annexe II du même arrêté est supprimée.

Artikel 61. In artikel 133 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. In lid 1, worden de woorden " door de ministers" vervangen door de woorden " in een omzendbrief van de administratie";
2. In de Nederlandse versie van lid 1, worden de woorden "het bestuur" vervangen door de woorden "de administratie";
3. In de Nederlandse versie van lid 7, wordt het woord "kwartaal " vervangen door het woord " trimester";
4. In de Nederlandse versie van lid 8, wordt het woord "verrekening" vervangen door het woord "afrekening".

Artikel 62. In Titel VI van hetzelfde besluit, wordt artikel 139 opgeheven.

Artikel 63. In Titel VII van hetzelfde besluit, wordt een artikel 143 bis ingevoegd, luidende:

" De volgende artikelen treden in werking op 1 januari 2023:

- artikel 35 bis;
- artikel 47 bis;
- artikel 70 bis;
- artikel 95 bis;
- artikel 119 bis".

Artikel 64. In hetzelfde besluit, wordt een artikel 143 ter ingevoegd, luidende:

"De volgende artikelen treden in werking op een door het Verenigde College te bepalen datum:

- Artikel 5§1, 9°;
- Artikel 23, 10°".

Artikel 65. In hetzelfde besluit, wordt bijlage II opgeheven.

Article 66. Dans l'annexe III du même arrêté, la phrase "accord de l'utilisateur concernant le dossier social" est supprimée.

Article 67. L'annexe IV du même arrêté est remplacée par ce qui suit:

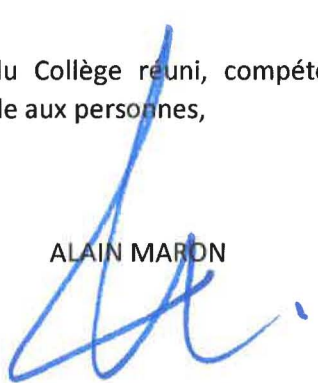
Article 68. Dans l'annexe VII du même arrêté, troisième tiret, les mots " un montant de 7.904,69 EUR est attribué par équivalent temps plein, pour les trois premiers équivalents temps plein, et de 5.680,04 EUR pour les autres équivalents temps plein" sont remplacés par les mots " un montant de 455 EUR est attribué par place agréée".

Bruxelles,

Pour le Collège réuni :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de l'Aide aux personnes,

ALAIN MARON



Artikel 66. In bijlage III van hetzelfde besluit, wordt de zin "Akkoord van de gebruiker met betrekking tot het sociaal dossier" opgeheven.

Artikel 67. Bijlage IV van hetzelfde besluit wordt vervangen zoals volgt:

Artikel 68. In bijlage VII van hetzelfde besluit, derde liggend streepje worden de woorden " een bedrag van 7.904,69 EUR wordt toegekend, per voltijds equivalent, voor de drie eerste voltijds equivalenten en 5.680,04 EUR voor de andere maatschappelijk werkenden" vervangen door de woorden " een bedrag van 455 EUR wordt toegekend per erkende plaats".

Brussel,

Voor het Verenigd College:

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,

EIKE VAN DEN BRANDT



IV. Normes relatives au personnel

1. Direction

Taille du P.O (# ETP)	1 agrément	2 agréments	3-4 agréments	> 4 agréments
<5	0,5	1	1,5	2
5-20	1	1,5	2	2,5
20-50	1,5	2	2,5	3
50-100	2	2,5	3	3,5
100-200	2,5	3	3,5	4
200-500	3	3,5	4	4,5
+500	3,5	4	4,5	5

2.a Centre d'hébergement d'urgence 12h/24h

Normes (par lits/places)	8	16	24	32	40	48	128	216	680	688	744
Travail administratif	0,5	1	1,5	2	2,5	3	16	27	85	85,5	93
Permanence	1	2	3	4	5	6	16	27	85	86	93
Entretien et maintenance	0,5	1	1,5	2	2,5	3	8	13,5	42,5	21,5	46,5
Total	2	4	6	8	10	12	40	67,5	212,5	193	232,5

2.b Centre d'hébergement d'urgence 24h/24h

Normes (par lits/places)	8	16	24	32	40	48	128	216	680	688	744
Travail administratif	0,5	1	1,5	2	2,5	3	16	27	85	85,5	93
Permanence	2	4	6	8	10	12	32	54	170	172	186
Entretien et maintenance	0,5	1	1,5	2	2,5	3	8	13,5	42,5	21,5	46,5
Total	3	6	9	12	15	18	56	94,5	297,5	279	325,5

3. Centres de jour

Normes (places)	25-49	50-99	100-149	149<
Accompagnement psycho-médico-social et administratif	1,25	2,5	3,75	4,75
Travail administratif	0,25	0,75	1,25	1,75
Travail d'entretien et maintenance	0,25	0,75	1,25	1,75
Total en ETP	1,75	4	6,25	8,25

4. Maisons d'accueil

Capacité	10-19	20-29	30-39	40-49	50-59	59<
Accompagnement adultes	4,5	5	5,5	6	6,5	7
Accompagnement enfants	1	1	1	1	2	2
Travail administratif	0,5	0,5	1	1	1	1
Travail d'entretien et maintenance	0,5	0,5	1	1	1	1
Garde physique	2	2	2	2	2	2
Garde téléphonique	1	1	1	1	1	1
Post-hébergement	0,5	0,5	1	1	1	1

Total garde téléphonique	8	8,5	10,5	11	12,5	13
Total garde physique	9	9,5	11,5	12	13,5	14

5. Guidance à domicile

dossiers	60	70	80	90	100	110	120
Travail accompagnement	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6
Travail administratif	0,5	0,5	0,75	0,75	1	1	1,25
Travail d'entretien et maintenance	0,25	0,25	0,25	0,25	0,5	0,5	0,5
Total	3,75	4,25	5	5,5	6,5	7	7,75

6. Housing First

Normes (usagers)	24	32	40	48	56	64	72
Accompagnement	3	4	5	6	7	8	9
Responsable logement	1	1	1	1	1	1	1
Travail administratif, financier et logistique	0	0	1	1	1	1	1
Total	4	5	7	8	9	10	11

7. Travail de rue/maraude

Normes (usagers)	<800	800-999	1000-1199	1200-1399	1400-1599
Information et sensibilisation	0,5	0,5	1	1	1
Coordination medico-sociale	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Travail administratif	0,5	0,5	0,5	0,5	1
Travail de rue	4	5	6	7	8
Total	5,5	6,5	8	9	10,5

Vu pour être annexé à l'arrêté du Collège réuni de La Commission communautaire commune du 9 mai 2019 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres d'aide d'urgence et d'insertion

Bruxelles, le .

Pour le Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de l'Aide aux personnes,

Alain MARON

Elke VAN DEN BRANDT



IV. Normen met betrekking tot het personeel

1. Directie

Grootte van de I.M. (#VTE)	1 erkenning	2 erkenningen	3-4 erkenningen	> 4 erkenningen
<5	0,5	1	1,5	2
5-20	1	1,5	2	2,5
20-50	1,5	2	2,5	3
50-100	2	2,5	3	3,5
100-200	2,5	3	3,5	4
200-500	3	3,5	4	4,5
+500	3,5	4	4,5	5

2.a Noodopvangcentrum 12u/24u

<u>Normen (per bed/plaats)</u>	8	16	24	32	40	48	128	216	680	688	744
Administratief werk	0,5	1	1,5	2	2,5	3	8	13,5	42,5	43	46,5
Permanentie	1	2	3	4	5	6	16	27	85	86	93
Onderhoudswerk	0,5	1	1,5	2	2,5	3	8	13,5	42,5	43	46,5
Totaal	2	4	6	8	10	12	32	54	170	172	186

2.b Noodopvangcentrum 24u/24u

<u>Normen (per bed/plaats)</u>	8	16	24	32	40	48	128	216	680	688	744
Administratief werk	0,5	1	1,5	2	2,5	3	8	13,5	42,5	43	46,5
Permanentie	2	4	6	8	10	12	32	54	170	172	186
Onderhoud	0,5	1	1,5	2	2,5	3	8	13,5	42,5	43	46,5
Totaal	3	6	9	12	15	18	48	81	255	258	279

3. Dagcentra

<u>Normen (plaatsen)</u>	25-49	50-99	100-149	149<
Psycho-medisch-sociale en administratieve begeleiding	1,25	2,5	3,75	4,75
Administratief werk	0,25	0,75	1,25	1,75
Onderhoudswerk	0,25	0,75	1,25	1,75
Totaal in VTE's	1,75	4	6,25	8,25

4. Opvanghuizen

<u>Capaciteit</u>	10-19	20-29	30-39	40-49	50-59	59<
Begeleiding volwassenen	4,5	5	5,5	6	6,5	7
Begeleiding kinderen	1	1	1	1	2	2
Administratief werk	0,5	0,5	1	1	1	1
Onderhoudswerk	0,5	0,5	1	1	1	1
Fysieke voogdij	2	2	2	2	2	2
Telefonische voogdij	1	1	1	1	1	1
Naverblijf	0,5	0,5	1	1	1	1
Total telefonische voogdij	8	8,5	10,5	11	12,5	13

Totaal fysieke voorgedij	9	9,5	11,5	12	13,5	14
--------------------------	---	-----	------	----	------	----

5. Thuisbegeleiding

Dossiers	60	70	80	90	100	110	120
Begeleidingswerk	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6
Administratief werk	0,5	0,5	0,75	0,75	1	1	1,25
Onderhoudswerk	0,25	0,25	0,25	0,25	0,5	0,5	0,5
Totaal	3,75	4,25	5	5,5	6,5	7	7,75

6. Housing First

Normen (dossiers)	24	32	40	48	56	64	72
Begeleiding	3	4	5	6	7	8	9
Verantwoordelijke huisvesting	1	1	1	1	1	1	1
Administratief, financieel en logistiek werk	0	0	1	1	1	1	1
totaal	4	5	7	8	9	10	11

7. Straathoekwerk/mobiele bijstand

Normen (contacten)	<800	800-999	1000-1199	1200-1399	1400-1599
Informatie en sensibilisering	0,5	0,5	1	1	1
Medisch-sociale coördinatie	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Administratief werk	0,5	0,5	0,5	0,5	1
Straathoekwerk	4	5	6	7	8
Totaal	5,5	6,5	8	9	10,5

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 9 mei 2019 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra voor noodhulp en inschakeling

Brussel,

Voor het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,

Alain MARON

Elke VAN DEN BRANDT

Digitally signed
by Elke Van den
Brandt
Date:
2021.09.17
14:28:17 +02'00'